

## РУССКИЙ ЯЗЫК

*Автор:*

**Козлов Владимир Сергеевич**

ученик 5 «А» класса

МБОУ «СОШ №20»

г. Абакан, Республика Хакасия

*Руководитель:*

**Верещагина Евгения Вячеславовна**

студентка

ФГБОУ ВПО «Хакасский государственный

университета им. Н.Ф. Катанова»

г. Абакан, Республика Хакасия

### ПРАВОПИСАНИЕ ТРУДНЫХ СЛОВ НА ОСНОВЕ ЭТИМОЛОГИЧЕСКОГО СОСТАВА

*Аннотация: в статье на примере определенных тематических групп прослеживается взаимосвязь правописания непроверяемых или труднопроверяемых в орфографическом отношении слов и их этимологического состава; анализируются слова, сохранившие свою внутреннюю форму, и слова, «не помнящие своего родства».*

*Ключевые слова: орфограмма, непроверяемое написание, труднопроверяемое орфографическое написание, этимология, внутренняя форма слова, этимологический состав слова, тематическая группа, словарное слово, этимологический словарь.*

Русский язык относится к языкам с богатым и разнообразным грамматическим строем и словарным составом. Достаточно вспомнить, что количество слов, представленное в толковых словарях русского языка, насчитывает от 85 до 250 тысяч и более, включая термины, профессионализмы, устаревшую и новую лексику.

Каждое из слов, образованное из русских корней, приставок, суффиксов, постфиксов, или заимствованное из другого языка, имеет свои исторические корни, свою этимологию, происхождение, или, как говорят ученые-лингвисты, свою внутреннюю языковую форму.

Внутренняя форма слова – это тот признак, который на более древних этапах развития русского языка был положен в основу наименования предмета или явления, действия, признака, а затем – в связи с давностью происхождения слова – этот признак «стерся», стал «невидимым» или, наоборот, «распространился» на другие слова. По определению В.В. Иванова, внутренняя форма слова предает «характер связи звукового состава слова и его первоначального значения», «соотнесенность составляющих слово морфем с другими морфемами данного языка», «способ мотивировки значения в данном слове» [4, с. 43].

Любое слово имеет не только лексическое и грамматическое значение, но и подчиняется определенным правилам произношения и правописания. Большинство слов русского языка имеет в своем составе орфограммы, т.е. такие трудно-опасные места, которые могут быть переданы на письме не одной, а несколькими гласными или согласными буквами, но только один из таких вариантов является правильным.

Например, с[о/а]бака, п[е/и]нал, р[я/и/е]бина, вдру[г/к], в[о/а][к/г]зал, жу[жж/ж]ать и другие.

Известно, что русская орфография, ее основные правила и орфограммы имеют фонемную основу. Буквенное обозначение фонем или звуков в слабых позициях определяется по соответствующим сильным фонетическим позициям, но около 3% всех слов русского языка не подвергаются проверке. Такие трудные с точки зрения правописания слова называются словарными и включаются в школьные орфографические словари для заучивания и запоминания.

Цель данного исследования – выявить взаимосвязь и взаимозависимость этимологического состава слова и его современного орфографического написания.

Объект исследования – правописание трудных в орфографическом отношении слов.

Предмет исследования – правописание трудных в орфографическом отношении слов на основе их этимологического состава.

Гипотеза исследования может носить утвердительный или условно-следственный характер:

- 1) этимологический состав влияет на современный орфографический облик слова, определяет его современное правописание;
- 2) если знать этимологический состав слова, то можно определить правильный вариант его правописания в современном русском языке.

Соответственно гипотезе были сформулированы задачи исследования:

- классифицировать трудные в орфографическом отношении слова относительно их этимологического состава;
- определить с помощью этимологического словаря происхождение трудных в правописании слов;
- сопоставить внутреннюю форму слова и его современное значение и правописание;
- сформулировать вывод относительно исследовательской гипотезы.

Для этимологического и орфографического анализа были отобраны тематические группы словарных слов, помещенных в орфографический словарь учебников для начальных классов: названия птиц; названия ягод, грибов; названия деревьев; название цветов, трав; названия овощей и фруктов; названия продуктов питания; названия учебных вещей; названия предметов быта; названия профессий; названия общественных понятий, входящих в активный словарный запас школьников; спортивные термины [1].

Для анализа были отобраны имена существительные, так как слова данной части речи являлись самыми древними по образованию в русском языке и послужили основой для создания прилагательных, числительных, глаголов, слов состояния.

Внутри каждой тематической группы слова распределялись по составу основных орфограмм, изученных в начальных классах:

- 1) с безударной гласной, не проверяемой ударением;
- 2) с сомнительной парной звонкой (или глухой) непроверяемой согласной;
- 3) с непроизносимой согласной, не имеющей проверки по сильной позиции;
- 4) с удвоенной корневой согласной, появившейся в русском языке или при заимствовании.

Все орфограммы находятся в корнях изучаемых слов.

В своем исследовании мы обращались к материалам нескольких словарей русского языка: А.П. Грушников. Орфографический словарь; М.С. Лапатухин, Е.В. Скорлуповская, Г.П. Снетова. Школьный толковый словарь русского языка; Н.М. Шанский, Т.А. Боброва. Этимологический словарь русского языка; В.И. Одинцов. Школьный словарь иностранных слов; А.Н. Тихонов. Школьный словообразовательный словарь русского языка.

В процессе исследования наша гипотеза уточнялась, так как мы увидели некоторые отступления от первоначального предположения в двух отношениях:

– в отношении слов, этимология которых известна, но первоначальное правописание слов более точно отражает его этимологический состав, тогда как современный вариант написания противоречит происхождению слова. В эту группу были отнесены слова, которые в языкоznании получили название «слова, не помнящие своего родства»: калитка > кол (первонач. «ограждение заостренными палками, кольями»); свидетель > ведать (первонач. «знаток, ведун»), свадьба > сват, сватать (отражение озвончения глухого согласного на письме) и др.;

– в отношении слов, получивших ложную, так называемую «народную» этимологию, которая не является правильной, но не противоречит правописанию и выбору орфограммы в слове: синица > первонач. зиница по звукоподражанию зинь-зинь (так птичка поет), неправ. от прилагательного синий; подушка > душа, дышать, отдыхать и др., неправ. от слов ухо, ушко.

Таким образом, в каждой из тематических групп были выделены подгруппы трудных слов по следующей схеме:

1. Слова, сохранившие внутреннюю форму (т.е. признак, положенный в основу наименования, свободно выделяется говорящими на русском языке):

1.1 Слова, «помнящие свое родство»:

1.1.1. Слова с научной этимологией;

1.1.2. Слова с ложной (т.н. народной) этимологией.

1.2. Слова, «не помнящие своего родства».

2. Слова, потерявшие внутреннюю форму (т.е. признак, положенный в основу наименования, не осознается говорящими на русском языке).

Рассмотрим эти соотношения более подробно на примере тематической группы «названия ягод». В этой группе признаки внутренней формы слов разнообразны, что подтверждает мысль о том, что выбор признака для наименования предмета «не обязательно должен определяться его существенностью: это может быть лишь «бросающийся в глаза признак» [4, с. 44].

*Ягода* >от общеславянского *яга* «плод», буквально «то, что выросло

[5, с. 386].

Группу слов, сохранивших свою внутреннюю форму и имеющих научную этимологию, представляют следующие словарные слова: *земляника* > земля, первонач. «ягода, близко произрастающая к земле»; *черника* > чернеть, черный -по внешней окраске ягоды; *голубика* > голубеть, голубой – по внешней окраске ягоды; *ежевика* > ёж, первонач. «ежовая ягода» – по шипам на побегах ягодного кустарника [5, с. 98, 59, 81].

Приведем примеры с ложной, «народной» этимологией: *черемуха* названа не по цвету ягод (неправ. *черный*), а в соответствии темно-красному цвету спелых ягод (*от червленый* – «темно-красный») или, по мнению других ученых, по частой червивости (*от «червь, червяк»*) черемухи, обычно растущей по сырым местам [5, с.363].

Название ягоды *малина* в народной этимологии соотносится с маленьким размером косточек ягоды малины, что, по мнению ученых, является ошибочной

этимологией слова, которое образовано от индоевропейских корней *mal-*, *mel(ne)*, что обозначает красно-синее пятно, которое обычно остается в качестве следа, если раздавить ягоду малины; такой же, иссиня-пурпурный, цвет имеет спелые ягоды малины [5, с. 177].

Слова, потерявшие внутреннюю форму, достаточно широко представлены в этой группе слов. Например, слово *смородина*, которое образовалось от старославянского *смрад* – «очень сильный, резкий запах» – по сильному запаху, издаваемому ягодами смородины; *рябина* – родственно слову *рябой* в его первоначальном значении «бурый». Рябина получила свое название, очевидно, по цвету ягоды [5, с. 296, 279].

Приведем примеры слов из других тематических групп. Так, слово *береза* из тематической группы «деревья» точно соотносится по значению и написанию со своей первоначальной внутренней формой: букв. *береза* – «дерево с белой корой» [5, с. 21].

Слово *снегирь* из тематической группы «птицы» этимологически соотносится со словом *снег*: эти красногрудые птицы появляются с первыми заморозками, с первым снегом [5, с. 296].

А вот названия *орёл*, *филин*, *дятел*, *удод* и некоторые другие, к сожалению, «не помнят своего родства»: *орел>ar* – «большая птица», первонач. суффиксальное образование *орел* употреблялось в уменьшительном смысле; *удод* по звуко-подражанию *уд-уд* (так кричит эта птичка) [5, с. 122].

Из других тематических групп слов обратим внимание на слово *каравай* и *лестница*. Слово *каравай* восходит к русскому слову *корова*, так как первоначально большие хлебы для встречи гостей пекли в виде головы коровы – самого любимого и нужного домашнего животного. Поэтому на месте букв «а» мы должны были писать буквы «о» [5, с. 122].

Слово *лестница* образовалось от глаголов *лезть*, *лазить*, но в современном русском языке на месте буквы «з» появилась буква «с» по причине оглушения согласного звука перед последующим глухим согласным, который постепенно исчез и перестал произноситься [5, с. 166].

Достаточно быстрому запоминанию правописания слов способствует знание их тюркской этимологии. В тюркских по происхождению словах повторяются одинаковые гласные: *карандаш* > *кара* – «черный», *даш* – «камень»; *сарай* > *сарай* – «дом, дворец»; *сарафан* > *сарана* – «почетная мужская одежда» [5, с. 123, 281].

Заимствования с удвоенными согласными из западноевропейских языков в русском языке претерпевали различные видоизменения. В большинстве слов двойной согласный при заимствовании сохранился: *аккуратный* (польск.), *килограмм* (греч.), *касса* (итал.), *троллейбус* (англ.), *шоссе* (франц.), *аллея* (польск.), *суббота* (греч.), *хоккей* (англ.), *коллекция* (лат.).

Сравнение других словарных слов с их этимологическими источниками как бы противоречит их правильному запоминанию. Так, двойной согласный исчез в словах *кофе* (англ. Coffee > араб. qahne «кофе» > эфиоп. Kaffa – имя собств. место, откуда «есть пошел» кофе), *портфель* (фр. portefeuille «папка для бумаг»), *галерея* (англ. gallery), *котлета* (фр. cotelette), *конфета* (итал. confeetto), *волейбол* (англ. volleyball) и др. [3].

Таким образом, в процессе исследования мы пришли к следующему выводу. В большинстве случаев этимологический состав слова, как и его первоначальное значение, в полной мере отражается в современном облике слова, его морфемном составе, лексическом значении. Правописание таких слов полностью соотносится со своим историческим вариантом. Но среди слов с труднопроверяемыми или непроверяемыми орфограммами встречаются такие, правописание которых противоречит их происхождению.

Сформулированная нами исследовательская гипотеза подтвердилась лишь частично: этимологический состав слова влияет на его современную орфографию, но не во всех случаях по происхождению слова можно определить правильный способ его орфографического написания. Тем не менее, этот вывод не противоречит нашему исследованию, конечной целью которого предполагается создание минимального этимологического словарика орфографически трудных слов для учащихся пятых-шестых классов.

### ***Список литературы***

1. Грушников А.П. Орфографический словарь / А.П. Грушников. – Петрозаводск: Кругозор, 1995. – 80 с.
2. Лапатухин М.С. Школьный толковый словарь русского языка / М.С. Лапатухин, Е.В. Скорлуповская, Г.П. Снетова. – М.: Просвещение, 1981. – 464 с.
3. Одинцов В.И. Школьный словарь иностранных слов / В.И. Одинцов. – 3-е изд., перераб. – М.: Просвещение 1994. – 271 с.
4. Русский язык. Энциклопедия / Гл. ред. Ф.П. Филин. – М.: Советская энциклопедия, 1979. – С. 43–45.
5. Шанский Н.М. Энциклопедический словарь русского языка / Н. М. Шанский, Т.А. Боброва. – М.: Прозерпина, 1994. – 400с.